

## Ítaca

*Cuando emprendas tu viaje a Ítaca  
píde que el camino sea largo,  
lleno de aventuras, lleno de experiencias.*

*No temas a los lestrigones ni a los cíclopes  
ni al colérico Poseidón,  
seres tales jamás hallarás en tu camino,  
si tu pensar es elevado, si selecta  
es la emoción que toca tu espíritu y tu cuerpo.*

*Ni a los lestrigones ni a los cíclopes  
ni al salvaje Poseidón encontrarás,  
si no los llevas dentro de tu alma,  
si no los yergue tu alma ante ti.*

*Píde que el camino sea largo.  
Que muchas sean las mañanas de verano  
en que llegues -¡con qué placer y alegría!-  
a puertos nunca vistos antes.*

*Detente en los emporios de Fenicia  
y hazte con hermosas mercancías,  
nácar y coral, ámbar y ébano  
y toda suerte de perfumes sensuales,  
cuantos más abundantes perfumes sensuales puedas.*

*Ve a muchas ciudades egipcias  
a aprender, a aprender de sus sabios.  
Ten siempre a Ítaca en tu mente.*

*Llegar allí es tu destino.  
Mas no apresures nunca el viaje.*

*Mejor que dure muchos años  
y atracar, viejo ya, en la isla,  
enriquecido de cuanto ganaste en el camino  
sin aguantar a que Ítaca te enriquezca.*

*Ítaca te brindó tan hermoso viaje.*

*Sin ella no habrías emprendido el camino.  
Pero no tiene ya nada que darte.*

*Aunque la halles pobre, Ítaca no te ha engañado.*

*Así, sabio como te has vuelto, con tanta experiencia,  
entenderás ya qué significan las Ítacas.*

*Poema de Konstantino Kavafis*